



Immobiliserings- och evakueringsbår XT - XT PRO - XT Floating

Rel.18112021 SVE
Pub. Nr. MU-086-I



*Läs denna manual
noggrant och
förvara den för
framtida referens*

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Kapitel/Avsnitt	Sida	Kapitel/Avsnitt	Sida
Ferno teknisk support	3	7.4 Huvudflytdynor	35
Ferno kundtjänst	3	7.5 Bärhandtag	36
Ansvarsbegränsning	3	7.6 Montering av triangulär IMMOBILISERARE FÖR HUVUD	37
Försäkran om immaterialrätt	3	7.7 XT Floating (flytande)	39
Begränsad garanti	3	8 - Underhåll	42
1 - Säkerhetsinformation	4	8.1 XT-bårens underhåll	42
1.1 Varning	4	8.2 XT-PRO-bårens underhåll	42
1.2 Viktigt	4	8.3 XT-FLOATING-bårens underhåll	43
1.3 Blodburna sjukdomar	4	8.4 Rengöring	44
1.4 Lastkapacitet	4	8.5 Inspektion	44
1.5 Kompatibla tillbehör	4	8.6 Desinficering	44
1.6 Ordlista för symboler	5	8.7 Förvaring	46
1.7 Informations- och säkerhetsetiketter	5	9 - Tillbehör	51
2 - Operatörens utbildning och färdigheter	6	9.1 Tillbehör för XT-evakueringsbår	51
2.1 Färdigheter	6	10 - Teknisk support	51
2.2 Utbildning	6	10.1 Ferno teknisk support	51
3 - Evakueringsbåren	6	11 - Garanti	52
3.1 Beskrivning	6	11.1 Juridisk garanti	52
3.2 CE-överensstämmelse	6	11.2 Konventionell garanti	52
3.3 Komponenter (Evakueringsbåren)	7	11.2.1 Ansvarsbegränsning	52
3.4 Allmänna specifikationer	8	11.2.2 Garantianspråk och klagomål	53
4 - Konfigurera evakueringsbåren	9	11.2.3 Returtillstånd	53
4.1 Montera QHI (Quick Head Immobilizer)	9	Utbildningsregister	54
4.2 Montering av triangulär immobiliserare för huvud	9	Underhållsregister	55
4.3 Montering av hakband på QHI	10		
4.4 Konfiguration av säkerhetsbanden	10		
5 - Evakueringsbårens användning	13		
5.1 Innan du tar båren i bruk	13		
5.2 Användningsinstruktioner	13		
5.3 Snabb förflyttning	14		
5.4 Försiktig förflyttning	15		
6 - Xt Pro (evakueringsbår) komponenter	18		
6.1 Förberedelser	19		
6.2 Immobilisering av huvud	21		
6.3 Immobilisering av bröst	22		
6.4 Montering av lårband	23		
6.5 Använda extrahandtag	23		
6.6 Xt pro	25		
7 - Komponenter för Xt-Floating (flytande) evakueringsbår	28		
7.1 Förberedelser	29		
7.2 Immobilisering av huvud	31		
7.3 Immobilisering av bröst, montering av långsgående säkerhetsband	34		

Ferno teknisk support

Kundtjänst och teknisk support är viktiga aspekter för varje Ferno-produkt. Innan du kontaktar oss bör du notera produktens serienummer och ange den i all skriftlig kommunikation. Kontakta Ferno S.R.L.: för alla frågor angående teknisk support:

E-post	assistenza@ferno.it
Webbplats tillägnad support - Ferno SOS	www.fernosos.it
Telefon	+39 0516860028
Telefon (avgiftsfri i Italien)	800.501.711
Fax	+39 0516861508

Ferno S.R.L. är auktoriserat att utföra förebyggande och korrigerande underhåll (reparationer) på alla Ferno-produkter med ensamrätt.

Alla korrigerande åtgärder MÅSTE nödvändigtvis utföras av FERNO:s personal och reparationerna måste utföras med originaldelar. På detta sätt utvidgas även garantin till de komponenter som är involverade i reparationen.

Alla korrigerande åtgärder som utförs av icke-Ferno-personal kommer automatiskt att avbryta all ansvarsförsäkring och alla garantier.

Ferno kundtjänst

Vänligen kontakta Ferno S.R.L.'s kundtjänst för ytterligare information:

TILLVERKARE

Ferno S.R.L., Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (avgiftsfri i Italien)	800.501.711
Telefon	+39 0516860028
Fax	+39 0516861508
Webbplats	www.ferno.it



Ansvarsbegränsning

Den här handboken innehåller allmänna instruktioner för användning och underhåll av produkten. Instruktionerna täcker inte alla möjliga applikationer och funktioner. Användaren är ensam ansvarig för korrekt och säker användning av produkten. Säkerhetsinformationen tillhandahålls som en service till användaren och säkerställer endast den minimikrav som krävs för att förhindra skador på operatörer och patienter. Alla andra säkerhetsåtgärder som genomförs av användaren måste följa gällande förordningar. Det rekommenderas starkt att personalen utbildas i korrekt användning av produkten innan den används. Spara handboken för framtida referens. Vid ägarbyte, se till att handboken förblir med produkten. Ytterligare gratis kopior kan laddas ner online från www.ferno.it.

Försäkran om immaterialrätt

Informationen i denna handbok tillhör Ferno S.R.L. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (Bologna) Italien. Alla patenträttigheter, design, konstruktion, reproduktion, användnings-



Serienummer XT _____
Position: Undersidan av huvudetiketten.

och försäljningsrättigheter som hänför sig till alla artiklar som täcks i denna handbok är den konfidentiella och uteslutande egendom som tillhör Ferno S.R.L., med undantag för rättigheter som uttryckligen överförs till tredje part eller inte kan hänföras till parter som ägs av leverantören.

Det är förbjudet att reproducera denna handbok, vare sig det är fullständigt eller delvis, utan förhandsgodkännande från Ferno S.R.L.

Begränsad garanti

Ferno-produkter omfattas av en 24-månadersgaranti för tillverkningsfel. För fullständiga villkor för garanti och ansvar, se kapitel *Garanti*, sida 52.

1 - SÄKERHETSINFORMATION

Läs denna användarhandbok noggrant. Det är en integrerad del av enheten och måste alltid förvaras nära till hands. För din personliga säkerhet och för patienterna, observera följande punkter:

- Se till att det inte finns några tecken på slitage, skador och/eller fel före varje användning. Se avsnitt 8.5 *Inspektion*, sida 44.
- Följ anvisningarna i avsnitt 8.4 *Desinficering och rengöring*, sida 44, för att undvika infektioner och/eller bakteriell förorening.

1.1 Varning

Symbolerna för fara uppmärksammar potentiellt farliga situationer som, om de inte beaktas, kan leda till olyckor, skador och/eller personskador.

! VARNING

Utbildade användare kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT-evakueringsbåren.

Felaktig användning av evakueringsbåren kan orsaka skador och/eller personskador. Använd XT-evakueringsbåren enligt beskrivningen i den här handboken.

Icke-auktoriserade modifieringar av XT-evakueringsbåren kan orsaka allvarliga skador, personskador och/eller oförutsägbara driftsproblem. Ändra eller förändra inte enheten på något sätt.

Eventuella skador på komponenterna på evakueringsbåren eller på hela systemet kan påverka dess prestanda och säkerhet. Inspektera XT-evakueringsbåren ofta, särskilt före och efter varje användning. Ta evakueringsbåren ur drift om den visar tecken på slitage eller skador.

En patient utan assistans riskerar att skadas. Lämna aldrig patienten ensam när hen är bunden till evakueringsbåren. Hjälp patienten under alla räddningsinsatser.

Felaktig användning av säkerhetsbanden kan leda till att patienten faller och att deras säkerhet äventyras. Använd alltid säkerhetsbanden för patienten enligt beskrivningen i den här handboken.

Underlåtenhet att följa instruktionerna i denna handbok för tillämpning av säkerhetsbanden kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador.

Tillfälliga assistenter kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt ingen tillfällig assistent utföra förberedelserna för evakueringsbåren. Var extremt försiktig när du använder produkten och koordinera eventuella assistenter.

Felaktigt underhåll kan orsaka allvarliga olyckor och/eller skador. Utför underhåll enligt instruktionerna i denna handbok.

Användning av felaktiga och/eller obehöriga produkter kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast produkter som har godkänts och auktoriserats av Ferno S.R.L.

! VARNING

Icke-auktoriserade reparationer och reparationer som utförs av tekniker som inte är auktoriserade av Ferno S.R.L., kommer att göra alla garantier ogiltiga och kan äventyra evakueringsbårens säkerhet. Icke-originalreservdelar och otillräckliga reparationer kan orsaka skador och/eller personskador. Använd endast Ferno originalreservdelar och hänvisa enbart till Ferno S.R.L.s kundtjänst.

1.2 Viktigt

Rutor märkta "Viktigt" innehåller viktig information om användning och/eller underhåll av produkten.

Viktigt

1.3 Blodburna sjukdomar

Företminskariskerna för exponering av infektionssjukdomar som kan överföras med blod, till exempel HIV-1 eller hepatit, följer noggrant anvisningarna om desinfektion och rengöring i denna handbok.

1.4 Lastkapacitet

Observera lastkapaciteten för XT-evakueringsbåren. Se avsnittet *Allmänna specifikationer*, sida 8.

1.5 Kompatibla tillbehör

Använd endast tillbehör som har godkänts och auktoriserats av Ferno. Evakueringsbåren inkluderar QHI (Quick Head Immobilizer kod QHI-B), triangulär immobiliserare för huvud (kod 038245211), hakband för QHI (kod 25-0601-002) och fastspänningssystem (kod 25-0500-001).

XT-båren har testats med följande tillbehör:

- Quick Head Immobilizer
- Floating (flytande)-sats
- Nackskydd WizLoc
- Pro-sats
- Triangulär immobiliserare för huvud

Ferno S.R.L. ska inte hållas ansvarigt för skador på användare eller tredje parter på grund av felaktig användning av XT-Ferno S.R.L. ska inte hållas ansvarigt för skador på användare eller tredje parter på grund av felaktig användning av XT-evakueringsbåren.

1.6 Ordlista för symboler

Symbolerna som används i denna handbok och/eller på XT-evakueringsbårens etiketter definieras nedan.



Läs användarhandboken noggrant



Två kvalificerade operatörer rekommenderas för korrekt användning



Lastkapacitet



Denna produkt uppfyller Europeiska unionens standarder



Tvätta inte med högtryckstvätt



QR-kod

1.7 Informations- och säkerhetsetiketter

Informations- och säkerhetsetiketterna innehåller viktig information som användaren behöver veta.

Läs och följ etikettinstruktionerna. Byt omedelbart ut slitna och skadade etiketter. Kontakta Ferno S.R.L.'s kundtjänst för att få nya etiketter. (sida 2).

Etiketten som visas nedan är fastlimmad på produkten.

! VARNING

ALLA BILDER INKLUDERAS FÖR ILLUSTRATIVA ÄNDAMÅL. PRODUKTERNA KAN ÄNDRAS.

Viktigt

Huvudetikett



2 - OPERATÖRENS UTBILDNING OCH FÄRDIGHETER

2.1 Färdigheter

Operatörer som använder evakueringsbåren måste:

- Ha specifik erfarenhet av patienthanteringsprocedurer.
- Besitta de färdigheter som krävs för att hjälpa patienten.

2.2 Utbildning

Operatörer måste:

- Läsa och förstå noggrant all information i den här handboken.
- Delta i en lämplig utbildningskurs om användning av evakueringsbåren.
- Öva med evakueringsbåren innan du använder den i verkliga situationer med patienter.

- Bokför övningssessionerna. Ett exempel på ett formulär för bokföring av övningssessionerna finns på sida 54.

! VARNING

Utbildade användare kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT-evakueringsbåren.

Viktigt

Operatörer måste kunna säkerställa säkerheten för både sig själva och sina patienter när de använder båren. De måste kunna bestämma antalet assistenter som krävs för att hantera patienten enligt gällande lagar.

3 - EVAKUERINGSBÅREN

3.1 Beskrivning

XT-evakueringsbåren (nedan kallad "båren") är ett instrument för immobilisering av huvud-rygggraden och evakuering av patienter med trauma och icke-trauma.

TVÅ utbildade och kvalificerade operatörer rekommenderas för korrekt användning av XT-evakueringsbåren. Hänvisa alltid till det lokala protokollet för tunga patienter.

Båren är utrustad med fyra justerbara säkerhetsband för att möjliggöra korrekt immobilisering av patienten. De övre säkerhetsbanden för bröstet ska appliceras i en korsad konfiguration; de nedre säkerhetsbanden för ljumskarna ska säkras på samma sida.

3.2 CE-överensstämmelse

DIREKTIV FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER

Fernos produkter uppfyller kraven i europeiska direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter.

Evakueringsbåren är en klass I-bår.



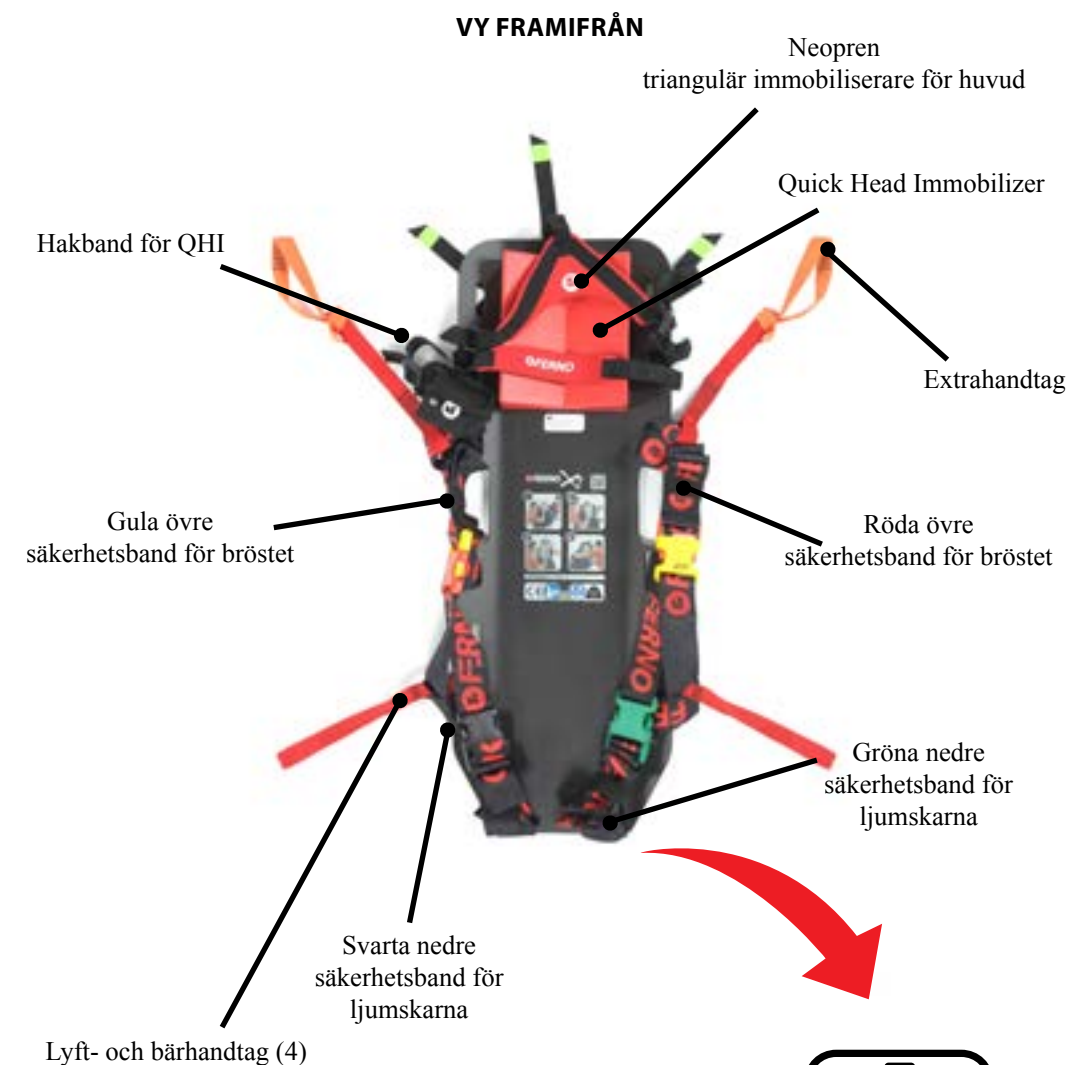
! VARNING

Felaktig användning av evakueringsbåren kan orsaka skador och/eller personskador. Använd XT-evakueringsbåren enligt beskrivningen i den här handboken.

EVAKUERINGSBÅRENS KOMPONENTER

- De övre säkerhetsbanden för bröstet, gula och röda (2)
- De nedre säkerhetsbanden för ljumskarna, svarta och gröna (2)
- De gula och röda säkerhetsbanden för bröstet har röda handtag för att man ska kunna lyfta och bära (4)
- Hål för säkerhetsbandens säkring (15)
- Ergonomiska sidohandtag (2)
- QHI (Quick Head Immobilizer)
- Neopren triangulär immobiliserare för huvud
- Hakband för QHI
- **MEDFÖLJANDE TILLBEHÖR SATS XT PLUS-B**
- Bår - sammansatt kolfibermaterial (1)
- Quick Head Immobilizer (1x)
- Triangulär immobiliserare för huvud (1x)
- Hakband för QHI (1x i en praktisk väska)
- Säkerhetsband (2x säkerhetsband för bröstet och 2x säkerhetsband för ljumskarna)
- Nackskydd WizLoc (3x)
- Bär- och förvaringsväska (1x)
- Användarguide

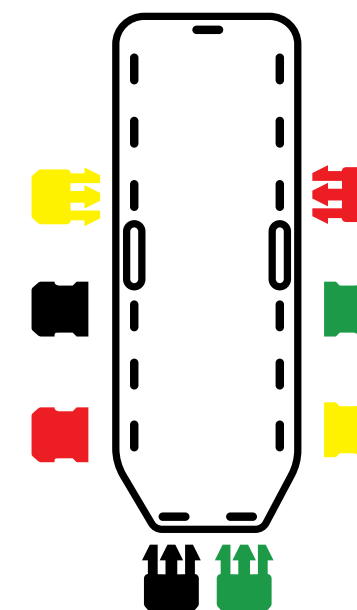
3.3 Komponenter (Evakueringsbåren)



ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK



Ytterligare gratiskopior kan laddas ner online från www.ferno.it. (sida 2).



3.4 Allmänna specifikationer

Ferno förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan förvarning. Vänligen kontakta Fernos kundtjänst för ytterligare information (sida 2).

XT

Material	
XT-bår	sammansatt kolfibermaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Säkerhetsband	nylon
Spännen	plast
Triangulär immobiliserare för huvud och hakband	neopren
Längd	830 mm
Bredd	300 mm
Tjocklek	6 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	2 kg
Lastkapacitet	160 kg

XT Pro

Material	
XT-bår	sammansatt kolfibermaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Säkerhetsband	nylon
Spännen	Aluminum 7075
Triangulär immobiliserare för huvud och hakband	neopren
Längd	830 mm
Bredd	300 mm
Tjocklek	6 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	3,4 kg
Lastkapacitet	160 kg

XT Floating (flytande)

Material	
XT-bår	sammansatt kolfibermaterial
Quick Head Immobilizer	polyuretan
Säkerhetsband	nylon
Spännen	plast
Triangulär immobiliserare för huvud och hakband	neopren
Längd	1200 mm
Bredd	350 mm
Tjocklek	110 mm
Vikt (inklusive tillbehör)	3,3 kg
Lastkapacitet	160 kg

⚠ VARNING

Utbildade användare kan skada sig själva, orsaka skador och/eller fysisk skada. Låt endast utbildad och kvalificerad personal använda XT-evakueringsbåren.

⚠ VARNING

Överskrid aldrig lastkapaciteten för evakueringsbåren som specificeras i denna handbok.

Lastkapacitet



Överskrid aldrig lastkapaciteten för XT-evakueringsbåren.

Kontrollera evakueringsbåren om lastkapaciteten har överskridits (se avsnitt *Inspektion*, sida 44).

4. KONFIGURERA EVAKUERINGSBÅREN

4.1 Montera QHI (Quick Head Immobilizer)

Quick Head Immobilizer måste monteras innan XT-båren används.

1. Innan den monteras bör du se till att evakueringsbåren är placerad på en plan yta och att delen där QHI head immobilizer monteras är ren och torr.

2. Ta bort plastfilmen som finns under QHI och se till att den svarta delen stannar kvar på QHI (bild 1A).

3. Centra QHI (bild 1B) på den övre delen av evakueringsbåren, nära hål nr. 1 avsett för huvudet (för att hitta hålet, se bild 4, sidan 10).

4. Tryck på QHI så att dess klistermärke fäster på ytan perfekt (bild 1C).

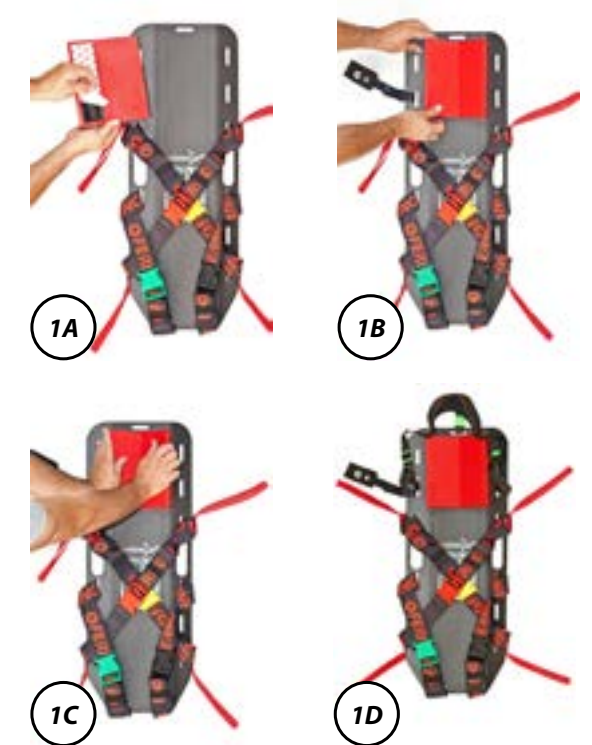


Bild 1 - QHI-montering
Detalj 1D - QHI korrekt monterad

4.2 Montering av triangulär immobiliserare för huvud

Följ dessa anvisningar för att montera den triangulära immobiliseraren för huvud korrekt. Börja uppifrån (huvuddelen):

1. För in bandet (figur 2A) i hålet avsett för huvudet från insidan av båren.

2. För in bandet i den första öglan på bandspännet (bild 2B).

3. För sedan in den i den andra öglan (bild 2C) och dra för att fästa bandet (bild 2D).

2. Upprepa samma process med de två andra banden i de två sidohålen nr. 3 och 14 (för att hitta hålen, se bild 4, sida 10).

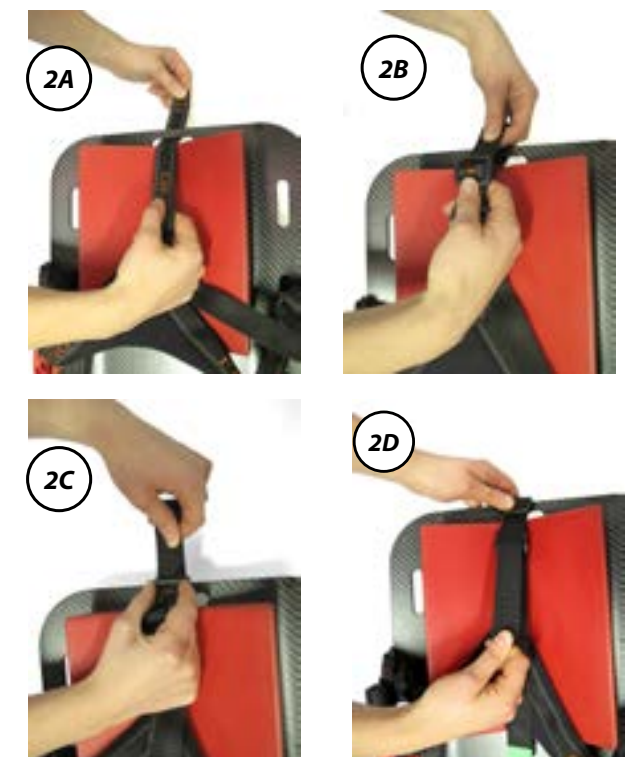


Bild 2 - Montering av triangulär immobiliserare för huvud

4.3 Montering av hakband på QHI

Hakbandet i neopren, förvarat i en speciell påse, kan säkras på exvakueringsbåren med hjälp av sidohål nr. 14 (för att hitta hålet, se bild 4, sida 10).

1. Dra ut nackbandet från påsen fäst på evakueringsbåren (bild 3B).
 2. För in bandets motsatta ände i hål nr. 3 till höger (för att hitta hålet, se bild 4, sida 10).
 3. Överlappa och säkra de två kardborrebanden för att säkerställa att de sitter fast ordentligt (bild 3D).
- När bandet inte används ska du förvara det i en lämplig påse.



Bild 3 - Montering av rött säkerhetsband i neopren

4.4 Konfiguration av säkerhetsbanden

XT-evakueringsbåren är utrustad med två övre säkerhetsband för bröstet (gula och röda) och två nedre säkerhetsband för ljumskarna (svarta och gröna).

De övre säkerhetsbanden för bröstet ska appliceras i en korsad konfiguration. Säkerhetsbanden för ljumskarna ska säkras på samma sida. Varje säkerhetsband består av två delar, en med en hane och den andra med en hona. Hanen måste fästas i honan. Se alltid till att de två ändarna är ordentligt säkrade.

De övre säkerhetsbanden för bröstet har röda handtag för att man ska kunna lyfta och bära.

Säkerhetsbanden måste monteras innan XT-båren används.

För användning och identifiering av det högra hålet på båren, se bild 4. I bild 4 är hålen numrerade medurs från 1 till 15.

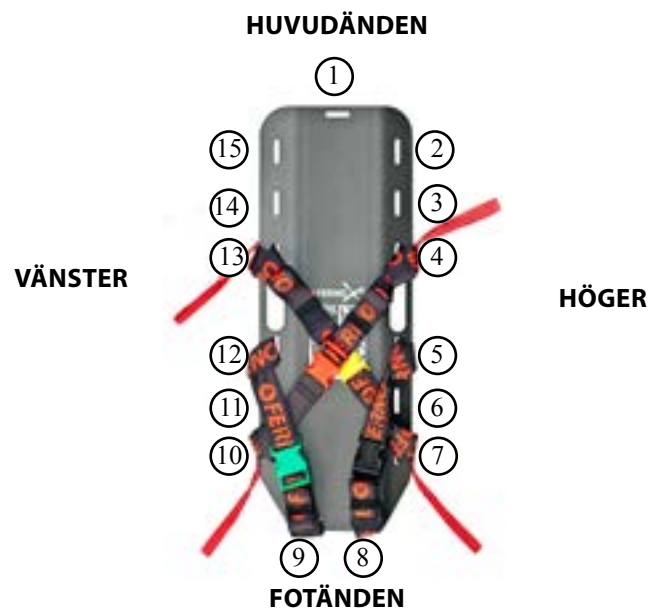


Bild 4 - Konfigurationen av säkerhetsbanden (operatörsvy)

KORSAD KONFIGURATION FÖR SÄKERHETSANDEN FÖR BRÖSTET

GULA SÄKERHETSANDEN FÖR BRÖSTET

Gör följande för att montera det gula säkerhetsbandet för bröstet:

1. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med hanen i hål nr. 13 på bårens vänstra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 5A).
2. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det gula spännet i spåret på säkerhetsbandet (bild 5B).
3. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet (bild 5B).
4. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören (bild 5B).
5. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med honan i hål nr. 7 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 5C).
6. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det gula spännet i spåret på säkerhetsbandet.
7. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet (bild 5C).
8. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören (bild 5C).



Bild 5 - Montering av det gula säkerhetsbandet för bröstet
Detalj 5D - Det gula säkerhetsbandet monterat och fastspänt

RÖDA SÄKERHETSANDEN FÖR BRÖSTET

Gör följande för att montera det röda säkerhetsbandet för bröstet:

1. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med hanen i hål nr. 4 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt).
2. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det röda spännet i spåret på säkerhetsbandet.
3. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet.
4. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören.
5. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med honan i hål nr. 10 på bårens vänstra sida, med sömmen mot operatören (uppåt).
6. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det röda spännet i spåret på säkerhetsbandet.
7. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet.
8. Flytta det röda lyft- och bärhandtaget utåt så att det alltid är inom räckhåll för operatören.



Bild 6 - Säkerhetsbanden för bröstet i korsad konfiguration

KONFIGURATION PÅ SAMMA SIDA FÖR SÄKERHETSANDEN FÖR LJUMSKARNA**SVART SÄKERHETSAND FÖR LJUMSKARNA**

Gör följande för att montera det svarta säkerhetsbandet för ljumskarna:

1. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med honan i hål nr. 5 på bårens högra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 7A).
2. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det svarta spännet i spåret på säkerhetsbandet.
3. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet.
4. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med hanen i hål nr. 8 i fotänden på båren, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 7B).
5. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det svarta spännet i spåret på säkerhetsbandet (bild 7C).
6. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet.



Bild 7 - Montering av svart säkerhetsband för ljumskarna
Detalj 7D - Det svarta säkerhetsbandet monterat och fastspänt

GRÖNT SÄKERHETSAND FÖR LJUMSKARNA

Gör följande för att montera det gröna säkerhetsbandet för ljumskarna:

1. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med honan i hål nr. 12 på bårens vänstra sida, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 8A).
2. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det gröna spännet i spåret på säkerhetsbandet.
3. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet (bild 8B).
4. Sätt in spåret på säkerhetsbandet med hanen i hål nr. 9 i fotänden på båren, med sömmen mot operatören (uppåt) (bild 8C).
5. Dra i säkerhetsbandet och knyt en knut genom att sätta in det gröna spännet i spåret på säkerhetsbandet.
6. Dra fast säkerhetsbandet runt hålet.

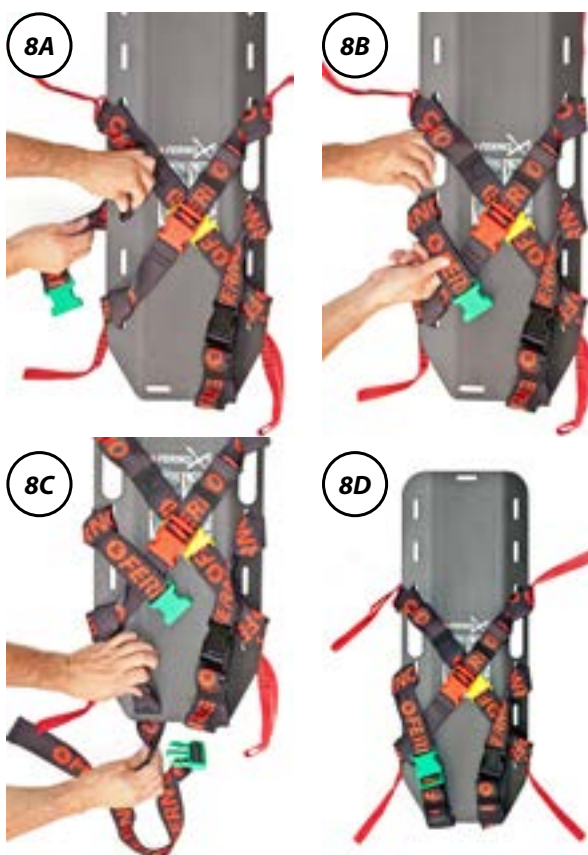


Bild 8 - Montering av grönt säkerhetsband för ljumskarna
Detalj 8D - Det gröna säkerhetsbandet monterat och fastspänt

5 - EVAKUERINGSBÅRENS ANVÄNDNING**5.1 Innan du tar båren i bruk**

Personal som använder evakueringsbåren måste ha noggrant läst och förstått informationen i denna handbok.

- Innan du utför någon åtgärd med vakueringbåren, se till att: Quick Head Immobilizer:n, den triangulära immobiliseraren för huvud och hakbandet har monterats korrekt och är redo att användas, att säkerhetsbanden har monterats korrekt enligt deras antal (två övre säkerhetsband för bröstet och två nedre säkerhetsband för ljumskarna).
- Se till att båren inte visar några tecken på skador eller slitage och att den är fullständigt funktionsduglig. Se avsnitt 8.5 *Inspektion*, sida 44.

5.2 Användningsinstruktioner

- Handboken innehåller inga medicinska instruktioner.
- Det är operatörernas ansvar att följa korrekta procedurer och säkerställa säkerheten för både patienten och sig själva.
- Den här handboken förklarar användningen av evakueringsbåren under ideala förhållanden och är rent vägledande.
- När båren används krävs åtminstone två utbildade och kvalificerade operatörer.
- **Dessa operatörer måste samarbeta och koordinera korrekt under alla drifter.**
- Följ procedurerna medan du följer standardföreskrifterna för att flytta patienten i en nödsituation.
- Lyft bara upp den vikt som du kan stödja säkert. Få ytterligare hjälp för tunga laster.
- Evakueringsbåren kan anpassas till olika omständigheter och olika scenarier. Den utbildade personalen på räddningstjänsten måste bedöma patientens tillstånd och bestämma den lämpliga utrustningen och procedurerna.
- Följ alltid lokala hälsovårdsinstruktioner och förordningar.
- Hjälptid patienten och lämna dem aldrig ensamma under tiden båren är i användning.

! VARNING

Lämna aldrig patienten ensam när hen är bunden till evakueringsbåren. Hjälpt patienten under alla räddningsinsatser.



Läs användarhandboken noggrant



Åtminstone två kvalificerade operatörer



160 kg
352 lb

Lastkapacitet

! VARNING

Användning av felaktiga och/eller obehöriga produkter kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast produkter som har godkänts och auktoriserats av Ferno S.R.L.

Viktigt

Förvara den inomhus på ett torrt ställe när evakueringsbåren inte används. Vi rekommenderar att använda den medföljande väskan för förvaring.

5.3 Snabb förflyttning

En snabb förflyttning kräver närvaron av en operatör för att stabilisera patientens huvud och nacke manuellt och en annan operatör för att ha hand om båren och hjälpa till med förflyttningen.

För denna typ av förflyttning bör säkerhetsbanden för bröstet och ljumskarna vara anordnade i sidled för att inte störa patientens positionering (bild 9).

Den triangulära immobiliseraren för huvud måste vara redo för användning och på lämpligt sätt fästas vid det övre hålet (huvudändan) och de två sidohålen (de andra uppifrån, huvudändan). För montering av den triangulära immobiliseraren för huvud, se avsnitt 4.2 *Montering av triangulär immobiliserare för huvud*, sida 9.



Bild 9 - Säkerhetsbanden arrangerade i sidled

För en snabb förflyttning rekommenderas närvaron av två utbildade och kvalificerade operatörer:

1. **Operatör 1:** flyttar patienten framåt medan hen håller i huvud och nacke för att skapa det nödvändiga utrymmet för evakueringsbåren (bild 10A).
2. **Operatör 2:** placerar båren bakom patienten och centrerar den korrekt (bild 10B).
3. **Operatör 1:** omplaceras patienten på båren (bild 10B).
4. **Operatör 2:** medan operatör 1 fortsätter att hålla patientens halsrygg, applicerar operatör 2 den triangulära immobiliseraren för huvud och anordnar den med försiktighet omedelbart ovanför patientens ögonbryn (bild 10C). Den korrekta positioneringen för immobiliseraren för huvud minskar risken av att den flyttas uppåt eller nedåt.
5. **Operatör 2:** innan operatören förflyttar patienten tar hen tag i de två orange övre lyft- och bärhandtagen och ser till att de förs in under patientens armhåla (bild 10D).
6. **Operatör 2:** förflyttar patienten.
7. **Båda operatörerna:** för bort patienten från platsen.

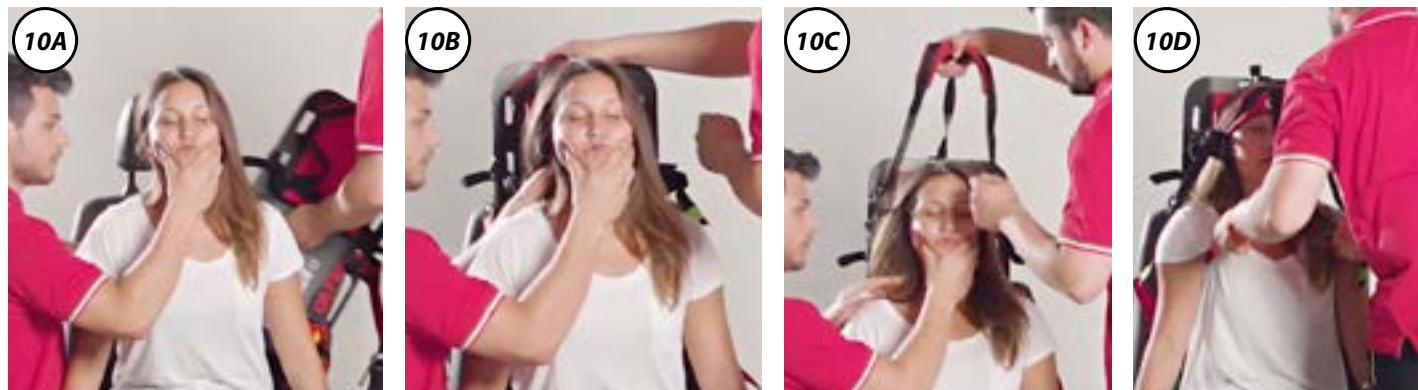


Bild 10 - Snabb förflyttning processen

5.4 Försiktig förflyttning

En försiktig förflyttning kräver närvaron av två utbildade och kvalificerade operatörer som kan bedöma patientens tillstånd och känner till korrekt positionering och användning av evakueringsbåren.

För en försiktig förflyttning rekommenderas närvaron av två utbildade och kvalificerade operatörer:

1. **Operatör 1:** håller i halsryggen för att underlätta för operatör 2 att applicera nackstödet (bild 11).
2. **Operatör 2:** applicerar nackstödet korrekt (bild 12).



Bild 11 - Stöd för halsrygg



Bild 12 - Applicering av nackstödet

3. **Operatör 1:** flyttar patienten framåt medan hen håller i huvud och nacke för att skapa det nödvändiga utrymmet för operatör 2 att föra in evakueringsbåren bakom patientens rygg (bild 13).
4. **Operatör 2:** placerar båren bakom patienten och centrerar den korrekt, ser till att bröstet och ljumskarna är fastspända och att lyft- och bärhandtagen är arrangerade i sidled och redo för användning.
5. **Operatör 1:** omplaceras patienten på båren (bild 14).



Bild 13 - För in evakueringsbåren



Bild 14 - Patientpositionering

6. **Operatör 2:** medan operatör 1 fortsätter att hålla patientens halsrygg, applicerar operatör 2 den triangulära immobiliseraren för huvud och anordnar den med försiktighet omedelbart ovanför patientens ögonbryn (bild 15). Den korrekta positioneringen för immobiliseraren för huvud minskar risken av att den flyttas uppåt eller nedåt.
7. **Båda operatörerna:** placerar säkerhetsbanden för bröstet (gult och rött) i korsad konfiguration (bild 16) och fäster den övre delen till den nedre med de medföljande spännena. Spänn säkerhetsbanden vid behov. I denna fas måste operatörerna se till att de röda lyft- och bärhandtagen förblir tillgängliga över patientens axlar för att enkelt hitta och gripa tag i dem under den slutliga förflyttningsfasen.



Bild 15 - Applicera triangulär immobiliserare för huvud



Bild 16 - Applicering av säkerhetsband för bröstet (gult och rött)

8. **Båda operatörerna:** Placera säkerhetsbanden för lumskarna (svart och grönt), under patientens ben, på varsin sida av båren. Fäst den nedre delen av säkerhetsbandet i den övre med hjälp av de medföljande spännena (bild 17) och justera på lämpligt sätt för att säkra patienten till evakueringsbåren. Justera säkerhetsbandens spändhet för att undvika komprimering/åtdragning för patienten.
9. **Operatör 1:** när alla säkerhetsband har applicerats och fästs, tar operatör 1 hakbandet från dess påse, justerar längden på det och ger motsatt ände till operatör 2 (bild 18).



Bild 17 - Grönt säkerhetsband fastspänt



Bild 18 - Slutapplicering för halsrygg

10. **Operatör 2:** sätter i änden på hakbandet i rätt hål på evakueringsbåren (motsatt sida). Därefter fäster hen den med kardborrebandet och justerar den för att slutföra den cervikala immobiliserings- och stabiliseringsproceduren (bild 19).
11. Innan de fortsätter förflytta patienten, måste **båda operatörerna** se till att de har monterat och justerat alla fästsystem korrekt.
12. **Båda operatörerna:** arbetar tillsammans för att identifiera den bästa vägen ut, de säkra och korrekta processerna för sig själva och patienten enligt omständigheterna. Sedan, med hjälp av de röda lyft- och bärhandtagen, förflyttar de patienten (bild 20).



Bild 19 - Slutapplicering för halsrygg

Bild 20 - Förflyttning med bärhandtagen
Detalj: Håll i bärhandtagen

13. **Båda operatörerna:** slutför förflyttningsprocessen genom att placera patienten på den valda medicinska anordningen (bild 21).



Bild 21 - Placering på båren

6 - Xt Pro (evakueringsbår) komponenter

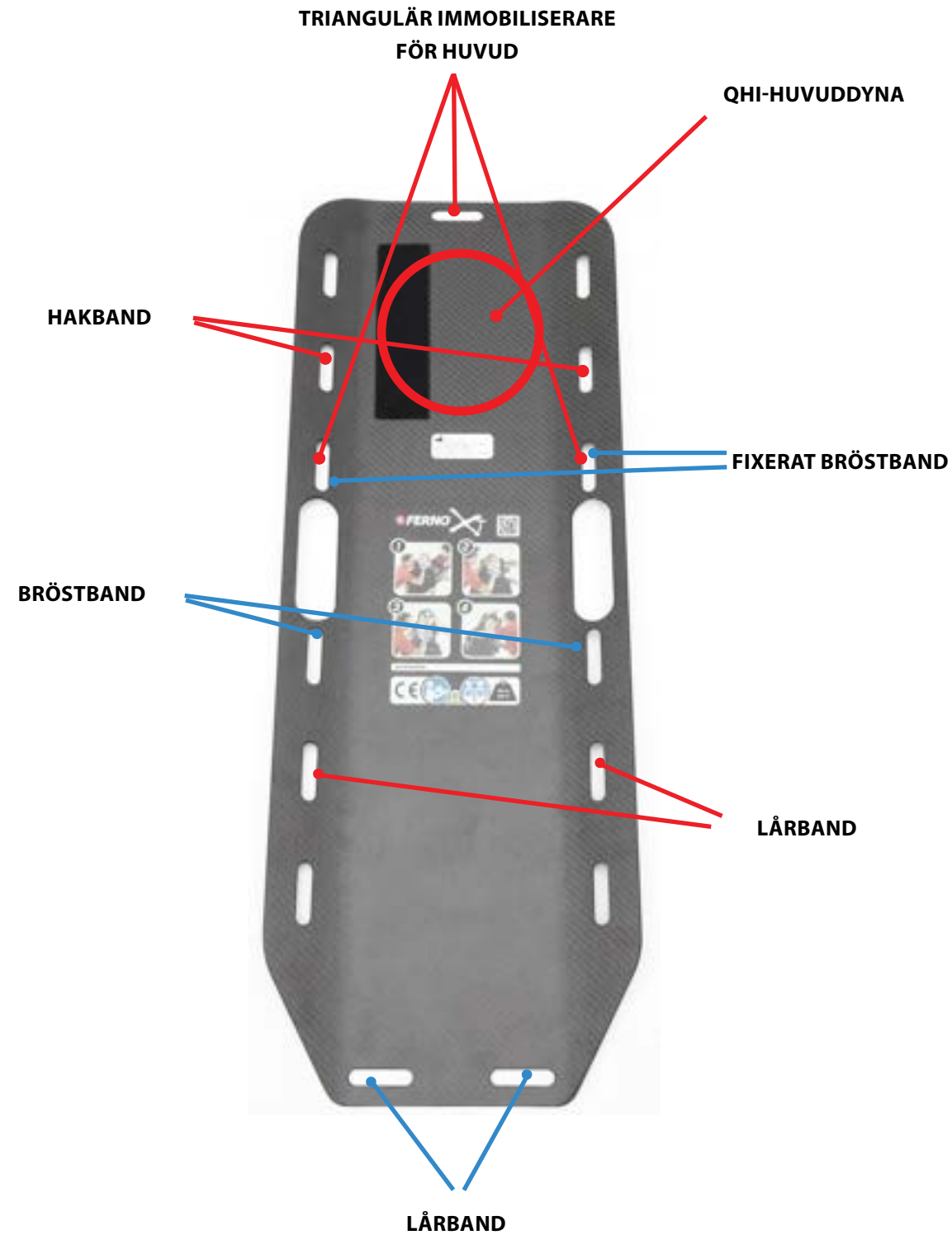
testat enligt EN1498



KONFIGURERA EVAKUERINGSBÅREN

6.1 Förberedelser





⚠ VARNING
 Kontrollera att bandet kan föras igenom alla XT-PRO-spår.

6.2 IMMOBILISERING AV HUVUD

Montera QHI-huvuddynan med rätt kardborreband.



Montera den triangulära immobiliseraren för huvud med rätt band.



Se till att alla tre passagera i spännet är korrekt insätta:
 1- För in banden i hålet avsett för huvudet från insidan av evakueringsbåren.
 2- För in bandet i den första öglan på bandspännet.
 3- För sedan in den i den andra öglan och dra för att fästa bandet.

Varning!
 - Underlåtenhet att utföra de tre passagera kan orsaka att bandet oönskat lösgör sig.



Montera hakbandet.

Varning!

- Bandspännet liknar spännena på den triangulära immobiliseraren för huvud; följ samma instruktioner för att säkra det.



6.3 IMMOBILISERING AV BRÖST

Bind de fixerade bröstbanden enligt knopen lärkhuvud.

Varning!

- Var noga med att lämna bärhandtaget ute ur lärkhuvudet.



Montera den justerbara bröstbandet enligt samma procedur.

Varning!

- Se till att säkerhetsbanden, när de väl är fastsatta, korsar patientens bröstorg från över axeln till motsatt armhåla.
- Se till att de ihopkopplade spännena har samma färgkod.



Upprepa dessa processer och följ samma instruktioner för det andra bröstbandet.



6.4 MONTERING AV LÅRBAND

Knyt lårbanden med samma lärkhuvudsknop som bröstbanden.

Varning!

- Se till att de ihopkopplade spännena har samma färgkod.
- Säkerhetsbanden, när de väl är ordentligt fastknäppta, får inte korsa bäckenområdet utan ska vara på samma sida.
- Var noga med att lämna bärhandtaget ute ur lärkhuvudet.



6.5 ANVÄNDA EXTRAHANDTAG

De röda bärhandtagen är avtagbara och fria, så att de kan flyttas efter behov. Till exempel kan de anslutas till mellanhandtagen för att göra dem längre och möjliggöra förflyttning även med större patienter. De kan fästas direkt på båren i valfritt håll.



Vid förflyttning eller transporter i komplexa miljöer kan XT-båren **hängas** med hjälp av en förankringsanordning (Regulation (EU) 2017/745 (MDR)), till exempel en godkänd textilring med en längd på 120 cm och ett kontaktdon (EN 362).

⚠ VARNING

Ringens ska helt enkelt placeras runt båren, som bilderna visar.

⚠ VARNING

Kontakta tillverkaren av produkterna för specifikt underhåll av textilring och krok.



BAK



Vid behov kan ett kortare hängsystem användas genom att montera en ring med samma funktioner och följa proceduren nedan.



**6.6 XT PRO
POSITIONERINGSPROCEDURER**

Förbered XT PRO med banden öppna och redo att fästa kring patienten.

Varning!

Innan användning ska man alltid kontrollera att banden är korrekt placerade (enligt tillverkarens anvisningar) och följa driftskontrollen och desinficeringsåtgärderna.



Placera patienten på XT PRO-båren, redo att spännas fast.



VARNING!

FERNO rekommenderar alltid att skydda halsryggen med ett lämpligt nackstöd innan du använder XT PRO.



VARNING!

Ferno rekommenderar alltid att en operatör immobiliserar halsryggen manuellt under positioneringen av XT PRO.

Säkra patientens huvud med den triangulära immobiliseraren för huvud samt hakbandet.



Fäst nu de färgkodade banden (gult och rött bröstband) över patientens bröst.



Knäpp fast det gula bröstbandet.



Knäpp fast det röda bröstbandet.



VARNING!

Spänn banden ordentligt och se till att de är stadiga och välbalanserade.

Knäpp fast det svarta lårbandet.



Knäpp fast det gröna lårbandet.



För att flytta patienten använder du de specifika röda handtagen. Följ referensproceduren för patienthantering.



7 - Komponenter för Xt-Floating (flytande) evakueringsbår



FLOATING (FLYTANDE)-
SATS ARTIKELNR.
FLOATING (FLYTANDE)-
SATS

KONFIGURERA EVAKUERINGSBÅREN

7.1 Förberedelser

Varning!

Huvudfastspänningssystem, triangulär immobiliserare för huvud och hakband är fästa vid huvudändens flytdyna och till anslutningen ovanför huvudflytdynan med hjälp av specialringar.



Bild 1 - Konfigurationen av
säkerhetsbanden (operatörsvy)

7.2 IMMOBILISERING AV HUVUD

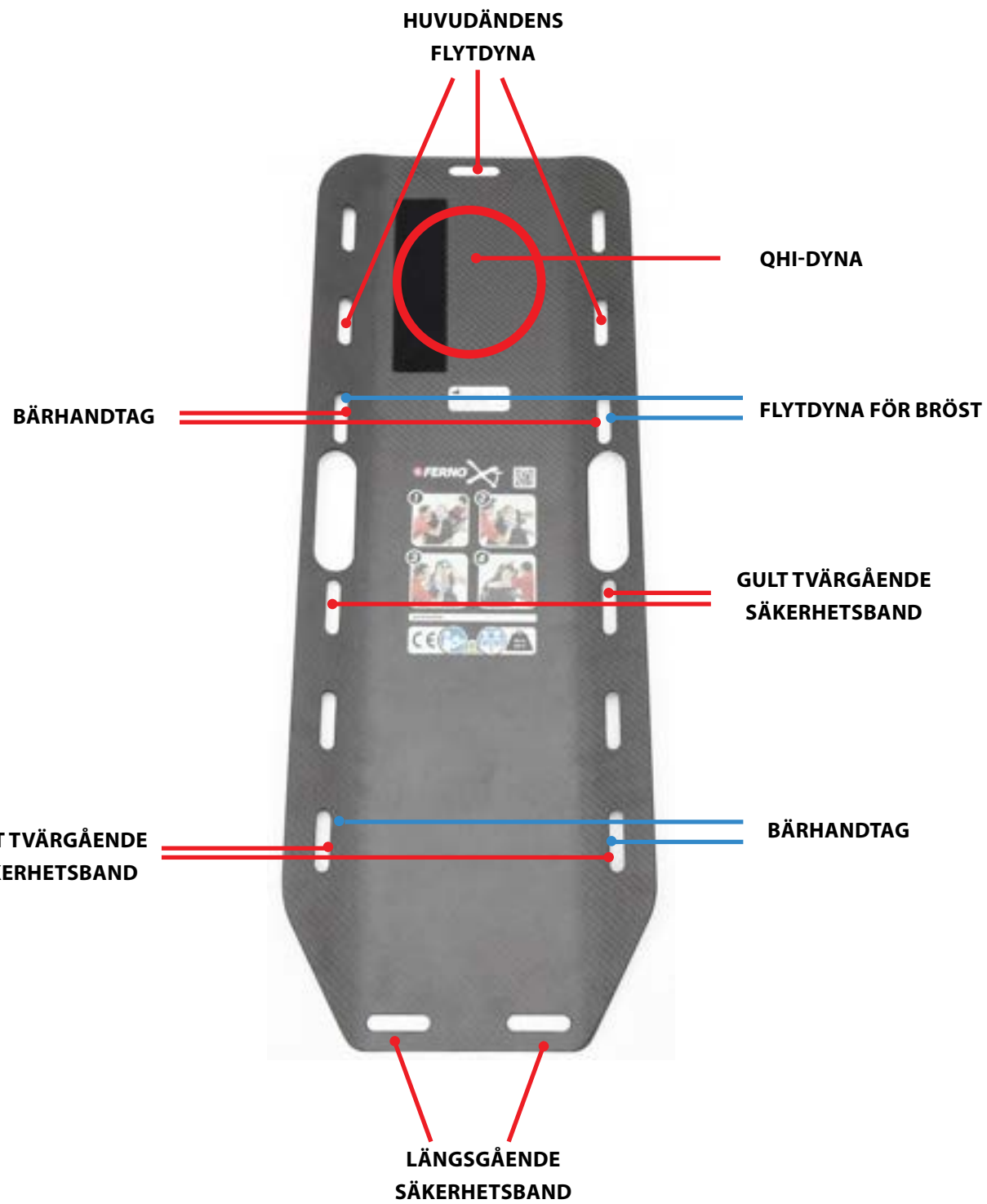
Montera QHI-huvuddynan med rätt kardborreband.



Säkra huvudändens flytdyna med de tre justerbara banden.



Hakbandet är redan fäst vid ringen i den ena änden av denna flytdyna.



⚠ VARNING

Huvudfastspänningssystem, triangulär immobiliserare för huvud och hakband är fästa vid huvudändens flytdyna och till anslutningen ovanför huvudflytdynan med hjälp av specialringar.

XT-Floating (flytande) Evakueringsbår

Varning!

För korrekt montering sträcker man bandet så mycket som möjligt, som följande bilder visar.



När det är fäst, ordna och lås överskottsbandet med spännet på baksidan av XT-båren som sidobilden visar.

Varning!

Upprepa föregående process för alla tre fästpunkter.
Lås alltid överskottsbandet.



XT-Floating (flytande) Evakueringsbår

Upprepa föregående process för alla tre fästpunkter.

Varning!

Lås alltid överskottsbandet.

Säkra endast den triangulära immobiliseraren för huvud till den översta ringen (A).

Monteringen kommer att slutföras efteråt med lämpliga ringar ovanför huvudflytdynorna. Processen beskrivs senare.

Varning!

Ringarna (B) och (C) är avsedda för hakbandet.



7.3 IMMOBILISERING AV BRÖST, MONTERING AV LÄNGSGÅENDE SÄKERHETS BAND



Fäst remmarna på båren genom att skjuta deras metallspänne inuti rätt spår.

Upprepa processen för alla sex fästpunkter.



Varning!

Ordna banden så att de längdjusterande ändarna förblir utanför.



7.4. HUVUDFLYTDYNOR

Huvudflytdynorna finns inuti ett skydd som gör det möjligt att ansluta dem till ett bälte.

Sätt in säkerhetsbältet för axeln i skyddet. Börja från sidan som är närmare änden på flytdynan.



För in spännets hona i bältet. Detta spänne kommer att knäppas fast på hanspännet under benen.



Anslut den andra flytdynan på samma sätt.

För att slutföra monteringen ansluter man den fria änden på säkerhetsbältet för axeln till fixeringen på båren.



Varning!

Se till att alla tre passagera i spännet är korrekt insatta.



Fäst remmarna på båren genom att skjuta deras metallspänne inuti rätt spår.

Upprepa processen för de två punkterna.



7.5 BÄRHANDTAG

Bind de medföljande bärhandtagen i en lärkhuvudsknop nära bäckenet och ovanför axlarna.



7.6 MONTERING AV TRIANGULÄR IMMOBILISERARE FÖR HUVUD

Fäst de två vinklarna på den triangulära immobiliseraren för huvud till rätt ringar på säkerhetsbältet för axeln.

Varning!

Se till att sidan med ringarna för immobiliseraren för huvudet förblir utåt när du fixerar säkerhetsbältet för axeln.

Varning!

Se till att alla tre passagerna i spännet är korrekt insatta.



**7.7 XT FLOATING (FLYTANDE)
POSITIONERINGSPROCEDURER**

Anta säkerhetsläget med patienten i vatten, låt ryggen vara fri för efterföljande positionering av XT Floating.



Positionera XT Floating under patientens rygg.



Varning!

- Förbered bårbanden så att de inte stör denna process.
- Bind till exempel banden på bårens baksida så att de kan dras ut när patienten är på plats.



Vy uppifrån (delen i kontakt med patienten)

Lossa spännet från huvudflytdynorna först.



Knäpp bandspännets hane under benen till honan.



Justera bandspännnet.

Varning!

Det är viktigt att detta band är töjt för att säkerställa en första immobilisering (även om den är delvis) och framför allt låter patienten flyta.



Säkra patientens huvud med den triangulära immobiliseraren och dra åt det.

Varning!

- Det är viktigt att den triangulära immobiliseraren är ordentligt åtdragen för att garantera att halsryggen är uträtad.



Varning!

- Vanligtvis säkras huvudet ordentligt av immobiliseraren för huvud. Om det bedöms nödvändigt kan en hakband läggas till för att förbättra immobiliseringen.



Fortsätt med det röda tvärgående säkerhetsbandet på bäckenet.

Varning!

Detta band ska vara ordentligt utsträckt.



Slutför immobiliseringen genom att fästa den sista gula tvärgående säkerhetsbandet på bröstet.

Varning!

Detta band ska vara ordentligt utsträckt.



Flytta patienten med lämpliga bärhandtag.



Samma handtag kan också användas för att lyfta patienten ur vattnet.



Varning!

Den del av flytdynorna utöver bäckenet måste alltid förbli fria för att kunna flyta, utan begränsning.



8 - UNDERHÅLL

8.1 XT-bårens underhåll

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa optimal användning av produkten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT-båren måste inspekteras före och efter varje användning och den måste rengöras efter användning. När den inte används måste den förvaras i torr inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om slitage eller skador upptäcks under inspektionen måste produkten tas ur drift.

PREVENTIV INSPEKTION

XT-båren är en medicinsk anordning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner som anges i den detaljerade checklistan som bifogas med denna handbok och för att fylla i relevant tabell.

RUTININSPEKTION

XT-båren bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering utförd av Ferno-personal varje gång inspektionen avslöjar sprickor i båren, djupa repor eller spår av slitage på textilkomponenterna. Därefter ansvarar kunden för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/

underhåll. Se kapitel Teknisk support.

Om XT-båren genomgår särskilt tung användning, om den används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att transportera tunga laster, bör underhåll helst utföras på en mer frekvent basis.

Ferno utför reparationsunderhåll direkt utan behov av återförsäljare, mekaniker eller externa servicecenter. Du uppmanas alltså att vara vaksam mot de som presenterar sig som Fernos auktoriserade tekniker.

8.2 XT-PRO-bårens underhåll

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa optimal användning av produkten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT-PRO-båren måste inspekteras före och efter varje användning och den måste rengöras efter användning. När den inte används måste den förvaras i torr inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om inspektionen avslöjar sprickor på båren, djupa repor eller spår av slitage på textilkomponenterna ska du ta produkten ur drift och kontakta Fernos tekniska support.

PREVENTIV INSPEKTION

XT-PRO-båren är en medicinsk anordning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner som anges i den detaljerade checklistan som bifogas med denna handbok och för att fylla i relevant tabell.

RUTINUNDERHÅLL

XT-PRO-båren bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering utförd av Ferno-personal varje år. Därefter ansvarar kunden för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/underhåll. Se kapitel Teknisk support.

Om XT-PRO-båren genomgår särskilt tung användning, om den används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att transportera tunga laster, bör underhåll helst utföras på en mer frekvent basis.

Ferno utför reparationsunderhåll direkt utan behov av återförsäljare, mekaniker eller externa servicecenter. Du uppmanas alltså att vara vaksam mot de som presenterar sig som Fernos auktoriserade tekniker.

TEXTILKOMponenter (120 CM HÄNGANDE RING OCH SÄKERHETS BAND)

WARNING: Följ endast dessa instruktioner om textilingen (EN 795/B) är märkt FERNO. Om andra varumärken används, följ instruktionerna från tillverkaren (EN 365).

Se till att alla textildelar och sömmar på produkten är fria från rispor, utnötta delar, fransiga kanter, slitage, korrosion, bränmärken och tecken på kemiska ämnen. Kontrollera också att sömmarna inte är avklippta, fläckade eller lösa. För fingret över banden för att kontrollera att deras inre är fritt från rispor, hål, brytningar, svullnader (eventuella problem i deras inre är osynliga och kan orsakas av överansträngning, böjning, smuts). Se till att sömmen skyddar skyddet (att den inte rör sig eller lossnar från fästet). Innan användning bör du också kontrollera att underhållsdokumentet för varje produkt är korrekt uppdaterade. Under varje användning: kontrollera att produkten fungerar korrekt och att alla andra komponenter i systemet är välanslutna och ordnade. Var uppmärksam på förändringar på grund av fukt och frost, eftersom de kan äventyra enhetens drift. Undvik kontakt med vassa kanter och använd vid behov skyddsutrustning. För operatörens säkerhet måste enheten eller förankringspunkten alltid vara korrekt placerad och processen måste utföras så att riskerna och fallhöjden minimeras. När det gäller textilmaterialet anses MAXIMUM livslängd vara 10 år från den första användningen, så det måste bytas ut efter denna tidsperiod.

Produkten måste kasseras:

- Efter 10 år, om den innehåller plast- eller textilkomponenter.
- Efter ett allvarligt fall (eller ansträngning).
- Om resultatet av kontrollerna inte är tillfredsställande. Dess tillförlitlighet är tveksam.
- När den blir föråldrad (nya lagar, standarder, teknik eller oförenlighet med andra produkter, etc.).

Undvik kontakt med kemiska ämnen, särskilt syror som kan förstöra fibrer.

8.3 XT-FLOATING-bårens underhåll

INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING

För att säkerställa optimal användning av produkten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. XT-FLOATING-båren måste inspekteras före och efter varje användning och den måste rengöras och torkas efter användning. När den inte används måste den förvaras i torr inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden. Om inspektionen avslöjar sprickor på båren, djupa repor eller spår av slitage på textilkomponenterna ska du ta produkten ur drift och kontakta Fernos tekniska support.

PREVENTIV INSPEKTION

XT-FLOATING-båren är en medicinsk anordning som kräver regelbundet underhåll. Användaren är ansvarig för förebyggande inspektioner som anges i den detaljerade checklistan som bifogas med denna handbok och för att fylla i relevant tabell.

RUTINUNDERHÅLL

XT-FLOATING-båren bör genomgå en fullständig översyn och produktcertifiering utförd av Ferno-personal varje år. Därefter ansvarar kunden för att kontakta Fernos tekniska supporttjänst för reparation/underhåll. Se kapitel Teknisk support.

Om XT-FLOATING-båren genomgår särskilt tung användning, om den används i en miljö som är förorenad av farliga kemiska ämnen eller för att transportera tunga laster, bör underhåll helst utföras på en mer frekvent basis.

Ferno utför reparationsunderhåll direkt utan behov av återförsäljare, mekaniker eller externa servicecenter. Du uppmanas alltså att vara vaksam mot de som presenterar sig som Fernos auktoriserade tekniker.

TEXTILKOMPONENTER (FLYTDYNOR, SKYDD, SÄKERHETS BAND)

Se till att alla textildelar och sömmar på produkten är fria från rispor, utnötta delar, fransiga kanter, slitage, korrosion, brännmärken och tecken på kemiska ämnen. Kontrollera också att sömmarna inte är avklippta, fläckade eller lösa. För fingret över hela textilen för att kontrollera att den är hel. Se till att sömmen på skyddet är hel (att den inte rör sig eller lossnar från fästet). Innan användning bör du också kontrollera att underhållsdokumentet för varje produkt är korrekt uppdaterade. Under varje användning: kontrollera regelbundet att produkten fungerar korrekt och att alla andra komponenter i systemet är välanslutna och ordnade. Var uppmärksam på förändringar på grund av fukt och frost, eftersom de kan äventyra enhetens drift. Undvik kontakt med vassa kanter och använd vid behov skyddsutrustning. När det gäller textilmaterialet anses MAXIMUM livslängd vara 10 år från den första användningen, så det måste bytas ut efter denna tidsperiod.

8.4 Rengöring

Produkten måste rengöras vid behov

1. Ta bort eventuella säkerhetsband, handtag, nackstöd och tillbehör.
2. Tvätta produktens alla komponenter med en trasa eller svamp fuktad med en rengöringsmedelslösning (skölj svampen ofta med rent vatten).
3. Om det behövs, ta bort fläckar med en hård borste (inte metall) eller med ett svagt lösningsmedel. Följ etiketternas instruktioner.
4. Skölj av och torka de behandlade ytorna med en trasa, se till att alla produktens komponenter är helt torra innan du använder dem.
5. Se till att montera tillbaka säkerhetsband, handtag, nackstöd och andra tillbehör som har tagits bort efter rengöring.

Varning: Använd handskar vid desinficering och eventuellt lämplig personlig skyddsutrustning. Se också till att det inte finns några tecken på slitage och/eller skador.

8.5 Inspektion

För att säkerställa optimal användning av produkten är det viktigt att hålla alla komponenter i gott skick och ta bort alla spår av smuts, skräp och kroppsvätskor. Evakueringsbåren måste inspekteras och rengöras före och efter varje användning. När den inte används måste den förvaras i torr inomhusmiljö och inspekteras minst en gång i månaden.

Evakueringsbåren bör inspekteras regelbundet av underhållspersonal. Om tecken på slitage eller skador upptäcks under inspektion, avbryt användningen av produkten och kontakta omedelbart Fernos tekniska supporttjänst för att begära reparationer eller underhåll. Se avsnitt Teknisk support.

8.6 Desinficering

Desinficera produktens ytor med en icke-slipande produkt efter varje användning.

1. Avlägsna säkerhetsband, handtag, nackstöd och allt annat tillbehör från produkten.
2. För ytor som är tydligt förorenade av organiska ämnen, fortsätt med sanering enligt följande procedur:

Ta bort materialet med en engångsduk och/eller papper och kassera det i den specifika behållaren för specialavfall och fortsätt med rengöringen.

Preventivt underhåll intervall	Efter varje användning	Vid behov	Varje månad
Desinficering	•	•	
Rengöring		•	
Inspektion	•	•	•

3. Desinficera all utrustning (inklusive tillbehör som immobiliserare för huvud, säkerhetsband etc.) med en trasa eller svamp fuktad med desinfektionsmedel, låt den sitta i 10-20 minuter. Använd borstar för att gnida och rengöra de delarna som är svåråtkomna.

4. Skölj av och torka de behandlade ytorna med en trasa, se till att alla produktens komponenter är helt torra innan du använder dem.

Varning:

Närdetgällerpunkterna 3 och 4, kontrollera i alla fall procedurerna som rekommenderas av desinfektionsmedelstillverkaren.

Sänk inte ned produkten direkt i desinfektionsmedel.

Använd handskar vid desinficering och lämplig personlig skyddsutrustning enligt riskbedömningsguiden.

Se också till att det inte finns några tecken på slitage och/eller skador.

RENGÖRING OCH DESINFICERING AV SÄKERHETS BAND MED METALLSPÄNNEN

Sanering av säkerhetsbanden måste utföras i slutet av skiftet eller efter varje transport, om så behövs.

WARNING: Sänk aldrig ner säkerhetsbanden helt i vatten och tvätta dem aldrig i tvättmaskinen.

* När den inte är kontaminerad med organiska ämnen är det möjligt att bara desinficera säkerhetsbandet genom att spruta desinfektionsmedel på den och låta den torka.

* För ytor som är tydligt förorenade av organiska ämnen (blod, urin, kräkningar, avföring etc.), fortsätt med sanering enligt följande procedur:

1. Bär lämplig personlig skyddsutrustning enligt riskbedömningsdokumentet.
2. Ta bort materialet med en engångsduk och/eller papper och kassera det i den specifika behållaren för specialavfall.
3. Sanera.
4. Flytta alla fasthållningskrokar uppåt innan du börjar sanera.
5. Sanering utförs genom att säkerhetsbanden sänks ned i en behållare och blötlägs i vatten med saneringsmedel. Metalldelarna lämnas utanför behållaren.

Låt ligga i blöt i ca. 10-20 minuter, torka sedan med papper.

6. Koppla sedan ihop alla krokar och häng fast säkerhetsbanden på ett stöd.

7. Rengör genom att direkt spraya på rengörings- och desinficeringsmedel och låt den torka.

8. Sätt tillbaka säkerhetsbanden först när de är torra.

RENGÖRING AV SÄKERHETS BAND MED PLASTSPÄNNE

1. Avlägsna säkerhetsbanden från produkten.
2. Placera säkerhetsbanden i en nätväska (medföljer inte produkterna) och lägg den i tvättmaskinen.
3. Tvätta säkerhetsbanden i varmt vatten med hjälp av ett rengörings- och desinficeringsmedel och välj ett program för känslig tvätt med lågt varvtal. Blek inte.
4. Ta bort säkerhetsbanden från nätpåsen och låt dem lufttorka. Torktumla inte.
5. Sätt tillbaka säkerhetsbanden först när de är torra.

RENGÖRING AV FLYTDYNOR, BENBAND OCH TRIANGULÄR IMMOBILISERARE FÖR HUVUD

1. Avlägsna triangulär immobiliserare för huvud, flytdynor eller benband från båren.
2. Öppna dragkedjan på flytdynan och ta ut stoppningen.
3. Sätt in den triangulära immobiliseraren för huvud, benband, stoppning och skydd i en behållare och låt dem ligga i blöt i vatten med saneringsmedel. Kontrollera att stoppningen är helt nedsänkt i vätska.

Låt ligga i blöt i ca. 10-20 minuter, dutta sedan med papper och lämna dem att torka på ett torrt och rent ställe.

4. När de har torkat: sätt tillbaka stoppningen inuti skyddet och montera flytdynor eller benband och triangulär immobiliserare för huvud på båren.

! VARNING

Desinficeringsmedel och tvättmedel som innehåller fenoler (om över tröskeln på 2500 ppm), klorin (blekmedel) eller jodbaserade lösningar kan orsaka skador. Använd inte produkter som innehåller dessa kemikalier.

! VARNING

Felaktigt underhåll kan orsaka allvarliga olyckor och/eller skador. Utför underhåll enligt instruktionerna i denna handbok.

Viktigt

Förvara produkten i torr inomhusmiljö som är skyddad från direkt solljus.

Viktigt

Se till att produkten och dess komponenter är helt torra efter desinficering/rengöring och före användning.

Viktigt

TVÄTTA INTE MED HÖGTRYCKSTVÄTT

Använd inte en högtryckstvätt för att rengöra produkten.

Tips

På vår webbplats kan du hitta de produkter som testats för att rengöra Ferno-enheter: <https://www.ferno.it/prodotti-sanificazione-ambulanza>.

8.7 Förvaring

Evakueringsbåren måste förvaras på en ren och torr plats, inomhus och skyddad från direkt solljus. När den inte används kan den läggas i sin praktiska bärväska (bild 22).

Du rekommenderas förvara evakueringsbåren i väskan arrangerad som ”färdig-för-användning”:

1. Säkerhetsbanden för bröst och ljumskar måste anordnas i sidled och mittenutrymmet ska vara fritt för att ta emot patienten.

2. Den triangulära immobiliseraren för huvud och nackbandet ska vara korrekt monterade på produkten och lättillgängliga för operatören. I synnerhet måste bandet

förvaras i sin påse så att den kan tas ut vid behov.
3. QHI ska monteras korrekt på evakueringsbåren.



Bild 22 - XT-bårens väska

Viktigt

XT-evakueringsbåren ska förvaras på en torr plats, inomhus och skyddad från direkt solljus. Om den utsätts för solljus under en lång tid kan materialen på produkten och dess tillbehör försämrats.

CHECKLISTA FÖR INSPEKTIONEN FÖR XT-EVAKUERINGSBÅREN

- Finns alla komponenter där?
- Visar produkten några tecken på skador och/eller slitage?
- Finns säkerhetsbanden för ljumskar, QHI, triangulär immobiliserare för huvud och nackbandet där?
- Är tillbehören korrekt installerade?
- Är säkerhetsband korrekt installerade?
- Är säkerhetsbanden i bra skick? Har de rispor eller slitna kanter?
- Har säkerhetsbandens spännen synliga skador? Fungerar de korrekt?
- Är nackbandet korrekt monterat på produkten?
- Är nackbandet i bra skick? Har det rispor eller slitna kanter?
- Är den triangulära immobiliseraren korrekt monterat på produkten?
- Är den triangulära immobiliseraren i bra skick? Har det rispor eller slitna kanter?
- Är QHI ordentligt säkrat på produkten?
- Har QHI tydliga tecken på skador/slitage, eller verkar det som att det lossnar från produkten?
- Visar enheten och dess tillbehör synliga tecken på skador?

XT PRO - INSPEKTIONSBLAD

XT PRO		Användardata	
Serienr		företag	
Tillverkningsår			
Köpt den		internt serienr	
Första användning		användarnamn	
Inspektionsfrekvens		Person som ansvarar för inspektionen	
Översynsfrekvens			
Produktens servicelängd			

Produktlogg:

Anmärkingar om användningsförhållanden och skillnader från den senaste inspektionen

				N.A.
ja	schemalägg underhåll	underhåll	ur funktion	inte tillämpligt

Bår					N.A.
De grafiska anvisningarna på båren är fortfarande läsbara					
Varje del av båren är oskadad och rigid					
Inga repor eller sprickor mer än 1 mm djupa på båda sidorna					
Inga skador eller vassa kanter på de yttre kanterna					
Spåren för montering av bältena är oskadade					

Quick Head Immobilizer					N.A.
Dynan är oskadad					
Det förblir ganska hårt fäst vid båren					

Immobiliserare för huvud					N.A.
Den triangulära immobiliseraren för huvud uppvisar inga skador eller repor					
Den triangulära immobiliseraren för huvud är ordentligt fäst vid båren					
Spännen på den triangulära immobiliseraren för huvud är oskadade och tillåter banden justeras ordentligt					
Hakbandet uppvisar inga skador eller repor					
Hakbandet är ordentligt fäst vid båren					
Spännen på den hakbandet är oskadade och tillåter banden justeras ordentligt					

Bröst- och lårband					N.A.
Banden uppvisar inga skador eller repor					
Banden är korrekt placerade enligt Fernos instruktioner och färgkod					
Banden är ordentligt fästa vid bårerna					
Lärkhuvudsknopen som ansluter banden till bårerna har knutits enligt Fernos krav					
Spännen är oskadade, fria från deformation, sprickor eller skrevor					
Spännen fungerar ordentligt (de kan öppnas och stängas utan ansträngning)					
Banden förs enkelt in i spännen för att justera spändheten och förblir låsta i önskat läge					

Upphängningssystem					N.A.
Textilring EN 795/B (se tillverkarens specifika anvisningar)					
Kontaktidon EN 362 (se tillverkarens specifika anvisningar)					

Anmärknings för användaren och för nästa inspektion	
--	--

Slutlig bedömning av produkten					
Lämplig för användning		Schemalägg underhåll		Inte lämplig	
		FERNO Tel 800501711 info@ferno.it			

Inspektionsdata			
Rutininspektion		Extrakontroll (översyn)	
Inspektörens namn			
Företag			
Datum för inspektionen			
Datum för nästa inspektion			

XT FLOATING - INSPEKTIONSBLAD

XT FLOATING (FLYTANDE)		Användardata	
Serienr		företag	
Tillverkningsår			
Köpt den		internt serienr	
Första användning		användarnamn	
Inspektionsfrekvens		Person som ansvarar för inspektionen	
Översynsfrekvens			
Produktens servicelängd			

Produktlogg:
Anmärknings om användningsförhållanden och skillnader från den senaste inspektionen

				N.A.
ja	schemalägg underhåll	underhåll	ur funktion	inte tillämbart

Bår					N.A.
De grafiska anvisningarna på bårerna är fortfarande läsbara					
Varje del av bårerna är oskadad och rigid					
Inga repor eller sprickor mer än 1 mm djupa på båda sidorna					
Inga skador eller vassa kanter på de yttre kanterna					
Spårerna för montering av bältena är oskadade					

Quick Head Immobilizer					N.A.
Dynan är oskadad					
Det förblir ganska hårt fäst vid bårerna					

Immobiliserare för huvud					N.A.
Den triangulära immobiliseraren för huvud uppvisar inga skador eller repor					
Den triangulära immobiliseraren för huvud är ordentligt fäst vid bårerna					
Spännen på den triangulära immobiliseraren för huvud är oskadade och tillåter banden justeras ordentligt					
Hakbandet uppvisar inga skador eller repor					
Hakbandet är ordentligt fäst vid bårerna					
Spännen på den hakbandet är oskadade och tillåter banden justeras ordentligt					

Band och flytsystem					N.A.
Banden uppvisar inga skador eller repor					
Banden uppvisar inga skador nära spåren på XT-kolfiberbåren					
Banden är korrekt placerade enligt Fernos instruktioner och färgkod					
Banden är ordentligt fästa vid båren					
Flytdynorna och deras skydd är oskadade och oklippta					
Alla flytdynor finns där och befinner sig i respektive skydd, precis som det beskrivs i Fernos handbok					
Flytdynorna är fästa ordentligt, enligt Fernos instruktioner					
Spännen är oskadade, fria från deformation, sprickor eller skrevor					
Spännen fungerar ordentligt (de kan öppnas och stängas utan ansträngning)					
Banden förs enkelt in i spännen för att justera spändheten och förblir låsta i önskat läge					

Anmärkningar för användaren och för nästa inspektion	
---	--

Slutlig bedömning av produkten					
Lämplig för användning		Schemalägg underhåll		Inte lämplig	
		FERNO Tel 800501711 info@ferno.it			

Inspektionsdata			
Rutininspektion		Extrakontroll (översyn)	
Inspektörens namn			
Företag			
Datum för inspektionen			
Datum för nästa inspektion			

9 - TILLBEHÖR

Ferno erbjuder olika godkända tillbehör för användning med XT-evakueringsbåren. Följ alltid anvisningarna i denna handbok.

Kontakta Fernos kundtjänst för ytterligare produktinformation (sida 2).

VARNING

Användning av felaktiga och obehöriga tillbehör kan orsaka olyckor, skador och/eller personskador. Använd endast tillbehör som har godkänts och auktoriserats av Ferno S.R.L.

9.1 Tillbehör för XT-evakueringsbår

Beskrivning	Kod
Röd immobiliserare för huvud med triangel och nackband (svart påse medföljer)	QHI-B
Förvarings- och bärväska för XT- och XT Pro-evakueringsbår	10-1605-001
Förvarings- och bärväska för XT Floating-evakueringsbår	10-1605-002
Sats med 4 svarta säkerhetsband (färgade plastspännen)	25-0500-001
Hakband (svart påse medföljer)	25-0601-002
Neopren triangulär immobiliserare för huvud	038245211

Floating (flytande)-sats (4 hanteringsringar, 3 flytcylindrar, 2 säkerhetsband, 1 långsgående säkerhetsband) FLOATING (FLYTANDE)-SATS
 Pro-sats (4 säkerhetsband med färgade spännen, 2 hanteringsringar, 2 stoppnings för säkerhetsband, 1 snäppkrok, 1 lyftband) PRO-SATS

10 - TEKNISK SUPPORT

Ferno teknisk support

Kundtjänst och teknisk support är viktiga aspekter för varje Ferno-produkt. Innan du kontaktar oss bör du notera produktens serienummer och ange den i all skriftlig kommunikation. Kontakta Ferno S.R.L.: för alla frågor angående teknisk support:

E-post	assistenza@ferno.it
Webbplats tillägnad support - Ferno SOS	www.fernოსos.it
Telefon	+39 0516860028
Telefon (avgiftsfri i Italien)	800.501.711
Fax	+39 0516861508

Ferno S.R.L. är auktoriserat att utföra förebyggande och korrigerande underhåll (reparationer) på alla Ferno-produkter med ensamrätt.

Alla korrigerande åtgärder MÅSTE nödvändigtvis utföras av FERNO:s personal och reparationerna måste utföras med originaldelar. På detta sätt utvidgas även garantin till de komponenter som är involverade i reparationen.

Alla korrigerande åtgärder som utförs av icke-Ferno-personal kommer automatiskt att avbryta all ansvarsförsäkring och alla garantier.

VARNING

Icke-originalreservdelar och otillräckliga reparationer kan orsaka skador och/eller personskador. Använd endast Ferno originalreservdelar och hänvisa enbart till Ferno S.R.L.s kundtjänst.

VARNING

Icke-auktorerade modifieringar av XT-evakueringsbåren kan orsaka allvarliga skador, personskador och/eller oförutsägbara driftsproblem. Ändra eller förändra inte enheten på något sätt.

11 - GARANTI

11.1 Juridisk garanti

Den juridiska garantin är tillämplig på alla produkter som säljs av Ferno S.R.L. och så att den definieras enligt lagen måste den hänvisas till:

- Privatkunder, nämligen personer som köper för ändamål som inte är relaterade till deras yrkesverksamhet eller affärsverksamhet. Säljaren tillämpar konsumentkoden. Denna garanti inkluderar produktens defekter gällande överensstämmelse och är endast reserverad för den privata konsumenten (en fysisk person som köper produkter för ändamål som inte är relaterade till sin yrkesverksamhet eller köps utan att ange en momsnummerreferens). Den juridiska garantin är giltig i 2 år från leveransen av varorna och täcker produktens defekter gällande överensstämmelse, som måste rapporteras inom två månader efter upptäckten. I händelse av överensstämmelsesfel ska Ferno SRL utan kostnad för kunden återställa produktens överensstämmelse genom att reparera/byta ut produkten eller sänka priset tills kontraktet upphör, alltid, i varje fall, i enlighet med gällande lagstiftning.
- Professionella kunder som köper med ett momsnummer: de juridiska garantier som avses i artiklarna 1490 ff. av den italienska civillagen gäller. (åtgärden förhindras enligt lag inom 1 år efter leverans, enligt lagens villkor, med anmälan om defekten inom 8 dagar efter upptäckten).

11.2 Konventionell garanti

- Varorna som produceras av Ferno S.R.L. täcks av denna konventionella garanti.
- Genom denna konventionella garanti garanterar Ferno S.R.L. sina produkter mot tillverkningsfel under en period av 24 månader. Denna konventionella garanti reduceras till 12 månader för reservdelar och 90 dagar för extern efterbehandling såsom gelcoat/harts, färg, pulverbäläggning, dekal, band, skrifter osv. Denna konventionella garanti är giltig från leveransdatumet av produkten som anges på Ferno S.R.L.'s transportdokument.
- Under den konventionella garantiperioden kommer Ferno S.R.L. att reparera och/eller ersätta alla delar som har visat sig ha tillverkningsfel utan kostnad.
- Reparationer utförs av utbildad teknisk personal vid Ferno S.R.L. på Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO), Italien, eller i kundens lokaler om lämpliga arrangemang

med Ferno S.R.L.'s kundtjänst har gjorts.

- Reparationer i kundens lokaler måste avtalas och inkludera betalning av arbetskraftskostnader och uppkomna utgifter. För information om kostnader för teknisk support, vänligen kontakta relevant avdelning på Ferno S.R.L.

- Garantin täcker inte förbrukningsartiklar eller delar som kan utsättas för slitage på grund av normal användning av produkten, alla delar som normalt utsätts för glidande eller rullande friktion (lager, borstar, smörjmedel, skor, spår etc.), delar som eventuellt utsätts för oxidation eller korrosion (koppar- eller metalllegeringskontakter, elektrisk, elektronisk och mekanisk utrustning) och batterier.

- Reparationer omfattas av garantin i 6 månader från reparationsdatumet. Denna garanti gäller endast när produkten används enligt instruktionerna i den medföljande bruksanvisningen. Missbruk och försumlighet ogiltigförklarar denna garanti.

- Garantin täcker dock inte rese-, frakt-, transport- och paketeringskostnader.

- Ferno S.R.L. är inte ansvarigt för skador som uppkommit under transporten eller på grund av missbruk av produkten.

- Garantin görs ogiltig i fall där:

- bruksanvisningen inte följs,
- missbruk skett,
- olämplig användning eller hantering skett,
- reparationer utförts av icke-auktoriserade personer,
- skador under transport på grund av felaktig förpackning av artiklar som returneras av användaren skett,
- underhållet varit otillräckligt,
- man misslyckats med att använda originaldelar.

- Produkter som säljs av Ferno S.R.L., men som inte har varumärket "Ferno", bibehåller eventuella konventionella garantier från produkttillverkaren. Ferno S.R.L. förlänger inte garantiperioderna för andra tillverkare. Ferno S.R.L. tar inget ansvar för produkter som tillverkas av andra tillverkare (utan att det påverkar juridiska garantier).

11.2.1 Ansvarsbegränsning

- När det gäller den konventionella garantin kommer Ferno S.R.L., om en produkt visar sig vara defekt, efter eget godtycke, att reparera, ersätta eller återbetala inköpspriset.
- Ferno S.R.L. kan under inga omständigheter hållas skyldig för mer än produktens försäljningspris.
- Köparen accepterar dessa villkor för alla typer av skador.

- Ferno S.R.L. erbjuder inga andra garantier, varken uttryckliga eller underförstådda, eller några underförstådda garantier för marknadsanpassning eller lämplighet för ett visst syfte för sina egna produkter eller de som tillverkas av andra.

- Ferno S.R.L. förbehåller sig rätten att säga upp garantin för de sålda produkterna:

- om etiketter eller plattor med tillverkarens logotyp och/eller serienummer eller registreringsnummer görs oläsliga eller tas bort,
 - om produkten har genomgått modifieringar, reparationer eller behandling som inte är godkänd av Ferno S.R.L. och av personal som inte är auktoriserad av Ferno S.R.L.,
 - om produkten inte används i enlighet med instruktionerna eller för andra ändamål än de som den är tillverkad för.
 - mer om villkoren som anges i avsnittet "Garantivillkor".
- Ferno S.R.L. kan under inga omständigheter hållas ansvariga för direkt eller indirekt skada på grund av användning som inte överensstämmer med instruktionerna i handboken eller produktens avsedda syfte.

11.2.2. Garantianspråk och klagomål

- Kontakta omedelbart Fernos kundtjänst om du får en produkt som är defekt eller misstänks vara defekt.

- Alla klagomål måste meddelas till Ferno S.R.L. inom fem dagar efter mottagandet av produkten eller efter upptäckten av den påstådda defekten.

- Kundtjänsten hjälper kunden genom klagomålsförfarandet. Kontakta Fernos kundtjänst för att begära godkännande innan du returnerar en produkt till Ferno S.R.L..

- Anspråk eller tvister angående en enda produkt ska inte befria köparen från skyldigheten att samla in och betala för andra produkter i beställningen, såvida inte annat avtalats med Ferno S.R.L..

11.2.3 Returtilstånd

- Ingen produkt accepteras utan förhandsgodkännande av Ferno S.R.L.
- Produkter som returneras av affärsmässiga skäl, eller av skäl som inte avser brist på överensstämmelse, kommer att accepteras i enlighet med lagen först efter att en kontroll av produkternas tillstånd slutförts av Ferno S.R.L.'s personal.

Produktens användar- och underhållshandbok, krävs för att använda produkten på ett säkert sätt, upprätthålla dess effektivitet och tillförlitlighet och följa garantivillkoren.

Rel.18112021 Pub. Nr. MU-086-H

Ferno S.R.L.

Via Benedetto Zallone 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (avgiftsfri i Italien)	800.501.711
Telefon	+39 0516860028
Fax	+39 0516861508
E-post	info@ferno.it
Webbplats	www.ferno.it